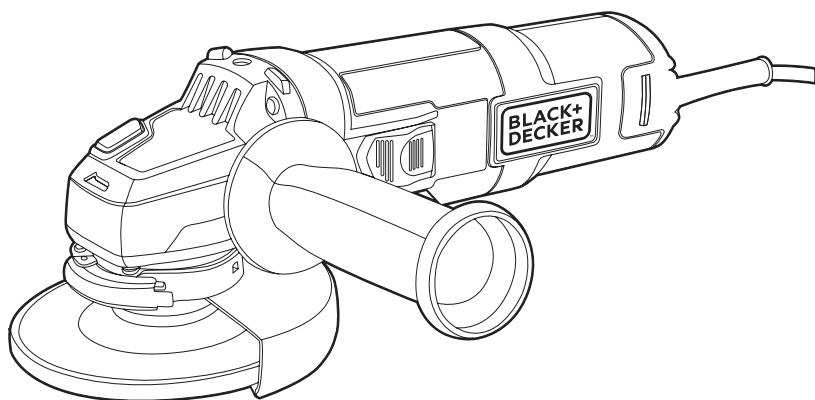


BLACK+ DECKER®

G720X
G720XN

Esmeriladora Angular de 4-1/2" (115mm)
Esmerilhadeira Angular de 4-1/2" (115mm)
4-1/2" (115mm) Angle Grinder



Español 4
Português 11
English 16

MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES INSTRUCTIONS MANUAL

ADVERTENCIA: LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.
WARNING: READ INSTRUCTIONS MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

<https://www.blackanddecker-la.com>

FIG. A

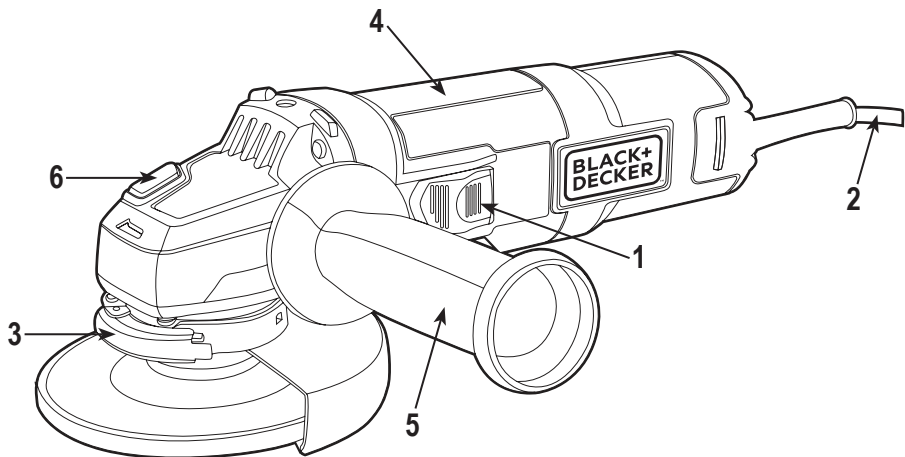


FIG. B

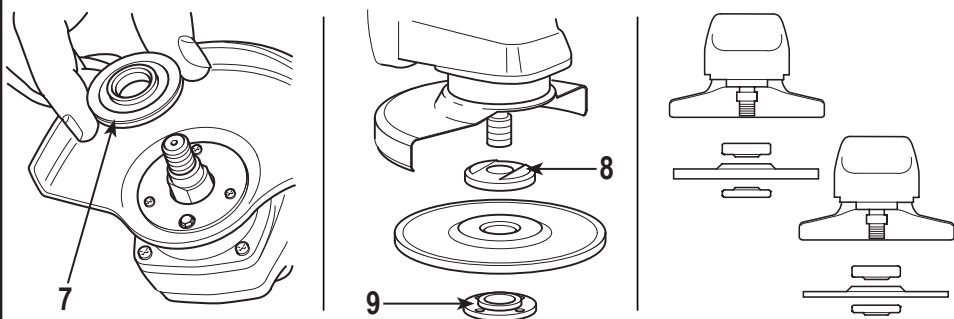


FIG. C

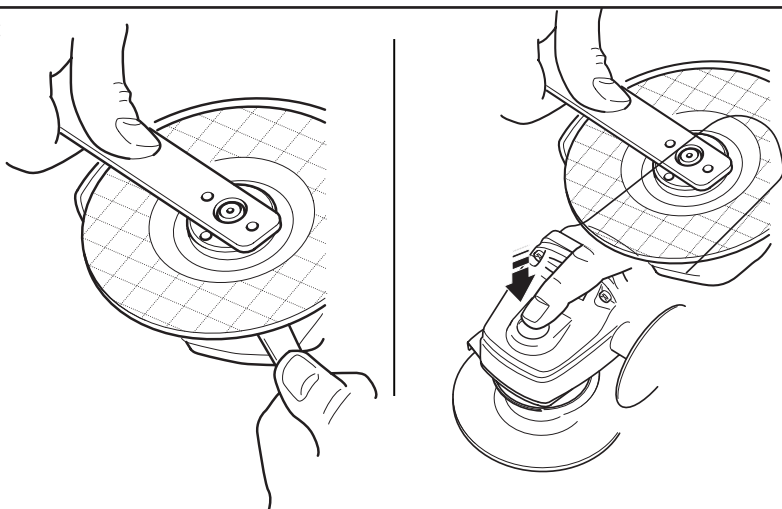


FIG. D

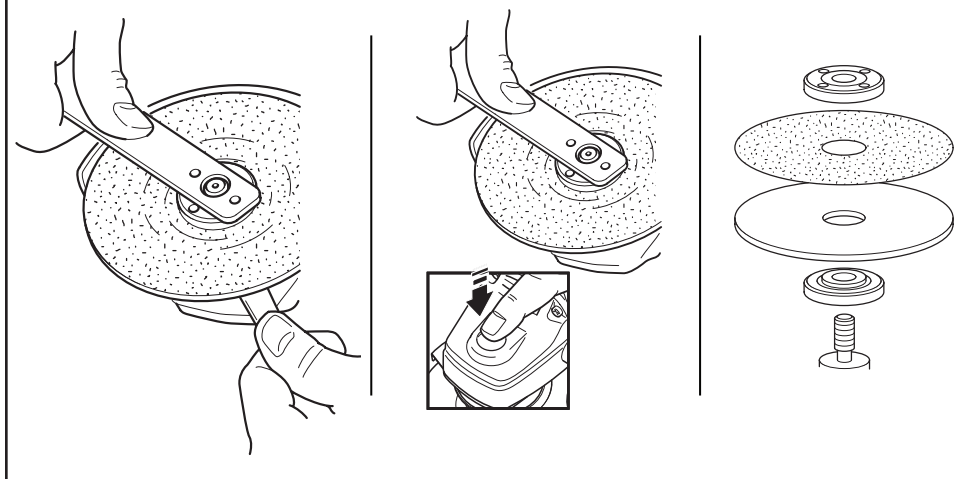
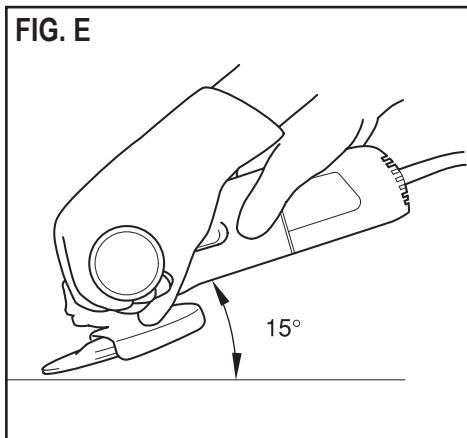


FIG. E



NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA, comuníquese antes a las oficinas locales o con el Centro de Servicio BLACK+DECKER más cercano a usted.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

△ **¡Advertencia!** Lea todas las instrucciones antes de operar el producto. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas.

¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no respetarse las advertencias e instrucciones indicadas a continuación, podría producirse una descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta. El término empleado en las advertencias indicadas a continuación se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por pila (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

a. Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b. No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c. Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b. Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a

una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d. Cuide el cable eléctrico. No utilice el cable eléctrico para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables eléctricos dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e. Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables alargadores homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f. Si fuera inevitable la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD). La utilización de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Nota: El término de "Dispositivo de Corriente Residual (RCD)" puede ser sustituido por el término "Interruptor de Falla a Tierra del Circuito (GFCI)" o "Disyuntor de Fugas a Tierra (ELCB)".

3. Seguridad personal

a. Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b. Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular, respiratoria y auditiva. Los equipos de protección tales como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos, utilizados en condiciones adecuadas, contribuyen a reducir las lesiones personales.

c. Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación o la batería, coger o transportar la herramienta. Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o si se enchufan con el interruptor encendido puede dar lugar a accidentes.

d. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria

de la herramienta eléctrica puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

- e. **Sea precavido. Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
 - f. **Utilice ropa apropiada. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, vestimenta y guantes lejos de las partes móviles.** Ropa suelta, joyas o cabello largo partes móviles.
 - g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de equipos de recogida de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.
- 4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
 - b. **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
 - c. **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
 - e. **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga que la reparen antes de volver a utilizarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
 - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
 - g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.**

El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5. Servicio técnico

- a. **Haga reparar su herramienta eléctrica sólo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

6. Seguridad eléctrica



La herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda al valor indicado en la placa de características.



¡Advertencia! Si el cable de alimentación esta dañado lo debe reemplazar el fabricante o su representante o una persona igualmente calificada para evitar peligro. Si el cable es reemplazado por una persona igualmente calificada pero no autorizada por BLACK+DECKER, la garantía no tendrá efecto.

- 7. **Etiquetas sobre la herramienta:** La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos:

	Lea el manual de instrucciones	Hz Hertz		..... Construcción Clase II
	Use protección ocular	W Watts		..... Terminales de Conexión a Tierra
	Use protección auditiva	min minutos		..... Símbolo de Alerta Seguridad
		~ Corriente Alterna		
		== Corriente Directa		
V Voltios		n ₀ Velocidad sin Carga	.../min..	Revoluciones o Reciprocaciones por minuto
A Amperes				

CARACTERÍSTICAS (Fig. A)

1. Interruptor
2. Cable
3. Guarda manual
4. Empuñadura
5. Mango lateral
6. Botón de seguro del eje

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias de seguridad comunes para todas las operaciones de esmerilado, lijado, cepillado con cepillo de alambre y pulido, y para operaciones de corte y desbaste abrasivo

- a. Esta herramienta eléctrica está diseñada para utilizarse como esmeriladora, lijadora, cepillo de

- alámbr e, pulidora o desbastadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- b. No utilice accesorios que no estén diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** El hecho que el accesorio pueda conectarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- c. La velocidad nominal del accesorio debe ser equivalente a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica, como mínimo.** Los accesorios que funcionen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y desprenderse.
- d. El diámetro externo y el grosor del accesorio deben estar dentro del rango de capacidad de la herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente.
- e. El tamaño del eje de los discos, las bridas, las almohadillas de respaldo y cualquier otro accesorio debe adaptarse correctamente al eje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con orificios que no coincidan con el sistema de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y podrán producir la pérdida de control de la herramienta.
- f. No utilice un accesorio dañado.** Inspeccione el accesorio antes de cada uso; por ejemplo, el disco abrasivo para verificar que no tenga astillas ni grietas; la almohadilla de respaldo para ver si hay grietas, desprendimientos o desgaste excesivo y el cepillo de alambre para ver si tiene alambres sueltos o quebrados. Si la herramienta eléctrica o el accesorio sufre una caída, inspeccione para ver si hay daños o instale un accesorio en buen estado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, ubíquese y ubique a los espectadores lejos del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta a velocidad máxima sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados generalmente se romperán durante esta prueba.
- g. Utilice equipos de protección personal.** Según la aplicación, debe usar protector facial, anteojos de seguridad y lentes de seguridad. Según corresponda, utilice máscara para polvo, protectores auditivos, guantes y delantal de taller para protegerse de los pequeños fragmentos abrasivos y de los fragmentos de la pieza de trabajo. La protección para los ojos debe ser capaz de detener los residuos volátiles que se generan en las diferentes operaciones. La máscara para polvo o respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por el funcionamiento de la herramienta. La exposición prolongada al ruido intenso puede provocar pérdida de la audición.
- h. Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo.** Toda persona que ingrese al área de trabajo debe utilizar equipos de protección personal. Los fragmentos de una pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden volar y provocar lesiones más allá del área de operaciones cercana.
- i. Cuando realice una operación en que el accesorio de corte pueda tocar cables eléctricos ocultos o su propio cable, sostenga la herramienta solamente por las superficies de agarre aisladas.** El contacto con un conductor energizado puede generar una descarga eléctrica a través de las partes metálica de la herramienta.
- j. Coloque el cable lejos del accesorio giratorio.** Si pierde el control de la herramienta, el cable puede cortarse o enredarse y jalarle la mano o el brazo hacia el accesorio giratorio.
- k. Nunca apoye la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** El accesorio giratorio puede enganchar la superficie y producir la pérdida de control de la herramienta.
- l. No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la carga a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio puede hacer que éste se le enganche en la ropa y lance el accesorio hacia su cuerpo.
- m. Limpie frecuentemente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atraerá el polvo dentro de la cubierta, y la acumulación excesiva de polvo metálico puede producir riesgos eléctricos.
- n. No use la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden encender estos materiales.
- o. No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede producir una electrocución o descarga eléctrica.
- p. Siempre utilice el mango lateral. Ajuste el mango con firmeza.** Se debe utilizar siempre el mango lateral para mantener el control de la herramienta en todo momento.

Causas del retroceso y su prevención por parte del operador

El retroceso es una reacción repentina al pellizco o atascamiento de un disco giratorio, una almohadilla de respaldo, un cepillo o cualquier otro accesorio. El pellizco o el atascamiento hacen que el accesorio giratorio se trab e rápidamente, lo que a su vez provoca que la herramienta eléctrica fuera de control vaya en

sentido opuesto al giro del accesorio en el punto del atascamiento.

Por ejemplo, si la pieza de trabajo atasca o pellizca el disco abrasivo, el borde del disco que ingresa en el punto de pliegue puede clavarse en la superficie del material y provocar que el disco salte o se desenganche. El disco puede saltar hacia el operador o en sentido contrario, según la dirección del movimiento del disco en el punto de pellizco. Los discos abrasivos también se pueden romper en estas condiciones. El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta o de condiciones o procedimientos operativos incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación:

- a. **Sostenga la herramienta eléctrica con firmeza y ubique el cuerpo y el brazo para poder resistir las fuerzas de retroceso.** Siempre utilice el mango lateral, en caso de tenerlo, para lograr el máximo control sobre el retroceso o la reacción de torsión durante el encendido. El operador puede controlar la reacción de torsión o las fuerzas de retroceso si toma las precauciones adecuadas.
- b. **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio, ya que éste puede hacer un retroceso sobre la mano.**
- c. **No ubique el cuerpo en el área hacia donde la herramienta eléctrica se desplazará si se produce un retroceso.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de atascamiento.
- d. **Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes filosos, etc. Evite hacer rebotar o enganchar el accesorio.** Las esquinas, los bordes filosos y el rebote tienden a enganchar el accesorio giratorio y producir la pérdida de control o el retroceso de la unidad.
- e. **No conecte una hoja para carpintería para sierra de cadena ni una hoja de sierra dentada.** Estas hojas pueden producir el retroceso y la pérdida de control frecuentes.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE ESMERILADO Y CORTES ABRASIVOS

- a. **Utilice sólo los tipos de disco recomendados para su herramienta eléctrica y el protector específico para el disco seleccionado.** Los discos para los que la herramienta eléctrica no está diseñada no pueden protegerse adecuadamente y son inseguros.
- b. **El protector debe fijarse en forma segura a la herramienta eléctrica y ubicarse para brindar la máxima seguridad, de manera que una mínima parte del disco quede expuesta hacia el operador.** El protector ayuda a resguardar al operador de los

fragmentos de discos rotos y el contacto accidental con el disco.

- c. **Los discos sólo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo:** No esmerile con el costado del disco de corte. Los discos para cortes abrasivos están diseñados para esmerilados periféricos, si se aplican fuerzas laterales a estos discos, pueden romperse.
- d. **Siempre utilice bridas de disco en buen estado, con la forma y el tamaño apropiados para el disco seleccionado.** Las bridas de disco adecuadas brindan soporte al disco, además de reducir la posibilidad de que el disco se rompa. Las bridas de los discos de corte pueden ser diferentes a las bridas de discos de esmerilado.
- e. **No utilice discos desgastados de herramientas eléctricas más grandes.** Los discos diseñados para herramientas eléctricas más grandes no son apropiados para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y pueden estallar.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE CORTE ABRASIVO

- a. **No “atasque” el disco de corte ni aplique una presión excesiva.** No intente realizar una profundidad de corte excesiva. La sobrecarga de tensión sobre el disco aumenta la carga y la posibilidad de que el disco se tuerza o trabaje durante el corte y se produzca un retroceso o la rotura del disco. Se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación:
- b. **Sostenga la herramienta eléctrica con firmeza y ubique el cuerpo y el brazo para poder resistir las fuerzas de retroceso.** Siempre utilice el mango lateral, en caso de tenerlo, para lograr el máximo control sobre el retroceso o la reacción de torsión durante el encendido. El operador puede controlar la reacción de torsión o las fuerzas de retroceso si toma las precauciones adecuadas.
- c. **Cuando el disco se amarra o cuando se interrumpe un corte por alguna razón, desconecte la herramienta eléctrica y sostenga la herramienta eléctrica hasta que deje de moverse hasta que se detenga por completo el disco.** Nunca intente retirar el disco de corte del corte mientras el disco se encuentra en movimiento porque puede presentarse un rebote. Investigue y tome una medida correctiva para eliminar la causa del amarre del disco.
- d. **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo.** Permita que el disco alcance la velocidad total y reintente cuidadosamente el corte. El disco puede amarrarse, saltar o rebotar si la herramienta eléctrica se reinicia en la pieza de trabajo.

- e. **Paneles de soporte o cualquier pieza de trabajo de mayor tamaño para reducir el riesgo de compresión y rebote del disco. Piezas de trabajo grande tienden a hundirse bajo su propio peso.** Los soportes deben colocarse bajo la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados del disco.
- f. **Utilice con extrema precaución cuando realice un "corte en hueco" en paredes existentes u otras áreas ocultas.** El disco sobresaliente puede cortar tuberías de gas o de agua, cableado eléctrico u objetos que pueden provocar rebote.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LIJADO

- a. **No utilice un disco de papel de lija de tamaño excesivamente grande. Siga las recomendaciones del fabricante, cuando seleccione el papel de lija.** El papel de lija más grande que se extiende más allá de la almohadilla de lijado presenta un riesgo de laceración y puede provocar enganches o desgarros del disco o rebote.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE PULIDO

- a. No permita que ninguna porción suelta del bonete para pulir o sus cordones giren libremente. Guarde o corte cualquier cordón suelto. Los cordones sueltos pueden enredarse con sus dedos o atorarse en la pieza de trabajo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CEPILLADO METÁLICO

- a. **Tenga presente que el cepillo libera cerdas de alambre incluso durante su operación normal. No fuerce los alambres aplicando una presión excesiva al cepillo.** Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente ropa ligera y/o piel.
- b. **Si se recomienda el uso de una guarda para el cepillado metálico, no permita que haya ninguna interferencia de la rueda o cepillo de alambre con la guarda.** La rueda o cepillo de alambre pueden expandirse en diámetro debido a la carga de trabajo o a la fuerza centrífuga.

produce polvillo. **UTILICE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS.**

△ **¡Advertencia!** Algunas partículas originadas al lijar, aserrar, amolar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- ▶ El plomo de las pinturas de base plomo,
- ▶ La sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería, y
- ▶ El arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico.

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos, se recomienda trabajar en áreas bien ventiladas y usar equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

Evite el contacto prolongado con las partículas de polvo originadas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar demás actividades de la construcción. Use indumentaria protectora y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Evite que el polvo entre en la boca y en los ojos o se deposite en la piel, para impedir la absorción de productos químicos nocivos.

△ **¡Advertencia!** El uso de esta herramienta puede generar o dispersar partículas de polvo, que pueden causar lesiones respiratorias permanentes y graves u otras lesiones.

Use siempre protección respiratoria apropiada para la exposición al polvo. Aleje la cara y el cuerpo del contacto con las partículas.

△ **¡Advertencia!** Durante el uso, use siempre protección auditiva adecuada y certificada. Bajo ciertas circunstancias y según el período de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida de audición.

△ **¡Advertencia!** Cuando no la utilice, coloque la esmeriladora en una superficie estable donde no pueda moverse de manera accidental, deslizarse ni provocar tropezones o caídas.

△ **¡Atención!** Para reducir el riesgo de lesiones personales, tenga mucho cuidado al trabajar en una esquina o borde, ya que puede producirse un movimiento repentino y violento de la herramienta si el disco u otro accesorio entra en contacto con una segunda superficie o un borde.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL

△ **¡Advertencia!** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de uso diario **NO** son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte

OPERACIÓN

Funcionamiento de su esmeriladora (Fig. A)

Para poner en marcha, empuje hacia adelante el interruptor (1). Para apagar presione sobre la parte trasera del interruptor.

Instalación de los discos de amolado angular (Fig. B y C)

Proceda de la siguiente manera:

- ▶ Desconecte el enchufe de la corriente eléctrica.
- ▶ Asegúrese de que el protector esté instalado.
- ▶ Coloque la brida interior (7) sobre el eje. Cerciórese de que se instale sobre las dos superficies planas.
- ▶ Ponga la muela abrasiva sobre el eje y brida interior (8). Asegúrese de que esté bien instalada.
- ▶ Instale la brida roscada exterior (9), cerciorándose de que esté en la posición que corresponda según el tipo de disco que se encuentre instalado. Para discos de esmeriladora, la brida (9) tiene la parte levantada hacia el lado del disco. En cambio, para discos de corte, la brida (9) se instala de tal forma que la parte interior esté hacia afuera.
- ▶ Sostenga el eje colocando la llave sobre las superficies planas del mismo para impedir que gire el disco y apriete la brida exterior con la llave que se suministra con el equipo.
- ▶ Presione el botón de seguro del eje y haga girar el eje hasta que se trabe (Fig. C). Mantenga a fondo el botón de seguro y apriete el reborde exterior, utilizando la llave que viene con la máquina.

Modo de instalar los discos para lijar (Fig. D)

- ▶ La velocidad nominal del accesorio debe ser equivalente a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica, como mínimo.
- ▶ Para lijar con la esmeriladora, utilice un disco para lijar con la almohadilla de refuerzo.
- ▶ Desconecte el enchufe de la corriente eléctrica.
- ▶ Saque el protector.
- ▶ Coloque la brida sobre el eje. Ponga la almohadilla posterior sobre el eje y la brida interior, teniendo presente de ponerla en la posición que corresponde.
- ▶ Ponga el disco abrasivo con forro trasero de fibras sobre la almohadilla posterior.
- ▶ Instale la brida roscada exterior y apriete como se señala en la sección “**Modo de instalar los discos**”.

Consejos útiles (Fig. E)

Sostenga su esmeriladora firmemente con el mango lateral en una mano y el cuerpo de la esmeriladora en la otra.

- ▶ Tenga siempre colocado el protector de manera que la mayor parte del disco que sobresalga quede lo más alejada posible del usuario.
- ▶ Cuando el disco toque metal, esté alerta porque saltarán chispas.

Al esmerilar, siempre mantenga el ángulo debido entre el disco y el plano de trabajo (15°) (Fig. E). Esto aumentará la capacidad operativa de la máquina, y evitará sobrecargas innecesarias.

Sobrecarga

El motor de la esmeriladora puede ser dañado si se sobrecarga. Este inconveniente se verifica si se efectúa un trabajo muy pesado por un período muy largo. No intente acelerar el trabajo efectuando una mayor presión sobre la herramienta. El máximo rendimiento de la muela abrasiva se obtiene ejerciendo una ligera presión sobre la herramienta, lo cual evita que se reduzca su velocidad de operación.

MANTENIMIENTO

Siempre mantenga lo más limpio posible los protectores, ranuras de ventilación y carcasa del motor, quitando el polvo y la suciedad con un paño limpio y soplando con aire a presión baja. La acumulación excesiva de polvo metálico puede causar el paso de la corriente eléctrica de las piezas internas a piezas metálicas exteriores.

No sobrecargue su esmeriladora. La sobrecarga causa una reducción de velocidad y eficiencia, que ocasiona sobrecalentamiento de la esmeriladora. En caso de que suceda esto, deje que su esmeriladora gire sin trabajar por uno o dos minutos hasta que se haya enfriado llegando a la temperatura normal de operación. Se disminuye la vida del interruptor si se apaga la esmeriladora cuando está trabajando.

⚠ **¡Importante!** Para garantizar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, la reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán efectuarse en centros de servicio autorizado u otras organizaciones de servicio calificado, que utilicen siempre refacciones idénticas.

ACCESORIOS

Los accesorios que se recomiendan para la herramienta están disponibles en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado.

⚠ **¡Advertencia!** El uso de cualquier accesorio no recomendado para emplearse con esta herramienta puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto BLACK+DECKER o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas. La normativa local puede ofrecer la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Todos los Centros de Servicio de BLACK+DECKER cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Para mayor información acerca de nuestros centros de servicio autorizados y si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, comuníquese a su oficina local o visítenos en www.BlackandDecker-la.com

DATOS TÉCNICOS

ESMERILADORA	G720X/ G720XN					
		AR	B2C	B3	B2	BR
TIPO						
Voltaje de entrada	V	220	220	120	220	127
Frecuencia	Hz	50	50	60	60	60
Potencia	W	920				
Velocidad sin carga	.../min (rpm)	11000				
Diámetro del disco	in (mm)	4-1/2 (115)				
Tamaño del eje		5/8"-11 / M14				
Peso (solo herramienta)	lbs (kg)	4,0 (1,8)				

NÃO DEVOLVA ESTE PRODUTO NA LOJA,
entre em contato com o Centro de Serviço
BLACK+DECKER mais próximo de sua localidade.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

△ **Aviso!** Leia e compreenda todas as instruções. O descumprimento das instruções abaixo pode causar choques elétricos, incêndio e/ou lesões pessoais graves.

CONSERVE TODAS AS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA Advertências gerais de segurança para ferramentas elétricas.

△ **ATENÇÃO!** Leia todos os avisos de segurança e instruções. O descumprimento das instruções listadas abaixo, pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

O termo “Ferramenta Elétrica” em todas as advertências listadas, abaixo se refere a ferramenta elétrica (com fio) operada por rede elétrica ou ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c. **Mantenha crianças e demais pessoas afastadas ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle.

2. Segurança elétrica

- a. **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.
- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas ao terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, escalas e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo for ligado ao terra ou aterramento.
- c. **Não exponha as ferramentas à chuva ou às condições úmidas.** O contato da água com a ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.

- d. **Não force o cabo elétrico. Nunca use o cabo elétrico para carregar, puxar ou para desconectar a ferramenta da tomada.** Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimentos. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. **Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** O uso de um cabo apropriado ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f. **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta elétrica num local úmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
 - b. **Use equipamento de segurança.** Sempre use óculos de segurança. O equipamento de segurança tais como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, e protetor auricular usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
 - c. **Evite acidente inicial. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de conectar o plugue na tomada.** Carregar a ferramentas com seu dedo no interruptor ou conectar a ferramenta que apresenta o interruptor na posição “ligado” são um convite à acidentes.
 - d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste unida a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
 - e. **Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado todas as vezes que utilizar a ferramenta.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
 - f. **Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** A roupa folgada, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- #### 4. Uso e cuidados com a ferramenta elétrica
- a. **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** A ferramenta correta fará o trabalho melhor e mais seguro se utilizada dentro daquilo para a qual foi projetada.

- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigoso e deve ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitam que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela falta de manutenção das ferramentas.
- f. **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas, tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g. **Use a ferramenta, e seus acessórios de acordo com as instruções e na maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas podem resultar em situações de risco.

5. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que somente use peças originais.** Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta seja mantida.

6. Segurança elétrica



Sua Ferramenta possui duplo isolamento, portanto, não é necessário o aterramento. Sempre verifique se a voltagem da rede elétrica corresponde a voltagem da placa de identificação da ferramenta.



Advertência! Se o cabo de alimentação estiver danificado, sua substituição deve ser realizada pelo fabricante, através de um Centro de Serviço Técnico Autorizado da BLACK+DECKER ou por um agente de reparos qualificado para evitar acidentes. No caso a reparação ocorra a reparação ou substituição fora da Rede Autorizada BLACK+DECKER, a garantia será perdida.

7. Rótulos da ferramenta

A etiqueta da ferramenta pode conter os seguintes símbolos:

	Leia o manual de instruções	Hz	Hertz		.....	Construção Classe II
	Usar óculos de proteção	W	Watts		.....	Terminal de Aterramento
	Use Proteção Auditiva	min	minutos		.....	Símbolo de Alerta de Segurança
			Corrente Alternada			
			Corrente Direta			
V	Volts	...../min..	Revoluções por minuto			
A	Amperes	n ₀	Sem Velocidade de Carga			

CARACTERÍSTICAS (Fig. A)

1. Interruptor
2. Cabo
3. Guarda de proteção
4. Corpo da máquina
5. Punho lateral (3 posições)
6. Botão trava do eixo

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA TRABALHOS DE ESMERILHAMENTO E CORTE ABRASIVO

- a) Use somente os tipos de acessórios recomendados para sua ferramenta elétrica e considerando o tamanho da guarda de proteção adequada ao acessório selecionado.
- b) Os acessórios para os quais a ferramenta elétrica não foi fabricada não oferecem uma proteção adequada e são inseguros.
- c) A guarda de proteção deve estar presa firmemente à ferramenta elétrica e posicionada corretamente para garantir a máxima segurança expondo o mínimo possível do acessório ao operador.
- d) A guarda de proteção ajuda a proteger o operador contra fragmentos de discos quebrados, um contato acidental com o disco, e faíscas que poderiam incendiar a roupa.
- e) Use os discos somente para as aplicações recomendadas. Por exemplo: não realize desbastes discos de corte. Os discos para cortes abrasivos são fabricados para esmerilhamento periférico. As forças laterais aplicadas a estes discos podem fazer com que eles se estilhacem.
- f) Sempre use flanges e acessórios em bom estado e que tenham o tamanho adequado à ferramenta e guarda de proteção utilizados. As flanges adequadas oferecem suporte aos acessórios reduzindo assim a possibilidade de quebra dos acessórios.
- g) Nunca utilize acessórios desgastados de ferramentas de maior porte. Os acessórios fabricados para ferramentas elétricas de maior porte não são

adequados para a maior velocidade de uma ferramenta menor e podem quebrar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TÓDAS AS OPERAÇÕES

- a. Esta ferramenta elétrica foi desenvolvida para funcionar como Esmerilhadeira. Leia todas as informações sobre segurança incluídas com a ferramenta elétrica.

ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e instruções. O descumprimento das instruções listadas abaixo, pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

- b. Esta ferramenta foi fabricada para trabalhos profissionais de esmerilhamento, lixamento, polimento com escova de arame, ou corte. Sua má utilização pode causar danos e lesões.
- c. Não use acessórios que não tenham sido especificamente desenhados e recomendados pelo fabricante da ferramenta. O uso de acessórios não especificados neste manual não é recomendado e pode ser perigoso.
- d. A velocidade nominal do acessório, deve ser igual à máxima velocidade marcada na ferramenta elétrica. Os acessórios que operam a maior velocidade, em relação à velocidade nominal, podem romper e causar acidentes.
- e. Use morsas, braçadeiras ou qualquer maneira prática para prender e apoiar a peça a ser trabalhada numa bancada estável. Segurar a peça com as mãos ou contra seu corpo faz com que a peça fique instável e pode fazer com que você perca o controle sobre ela.
- f. As flanges de apoio e acessórios devem se ajustar perfeitamente ao eixo da ferramenta. Acessórios projetados para eixos de diâmetro diferentes ao da ferramenta, quando utilizados apresentam problemas de balanceamento, vibram excessivamente e podem causar a perda de controle da ferramenta.
- g. Não utilize acessórios danificados. Antes de cada uso, inspecione o acessório, como por exemplo, os discos abrasivos de corte ou desbaste, verificando se há alguma fissura ou desgaste. Revise as escovas de aço buscando pois qualquer indício de cerdas quebradas ou soltas. Certifique-se de que não haja danos, caso contrário instale um acessório novo. Uma vez que o acessório esteja instalado, ligue a ferramenta elétrica à velocidade máxima, sem carga, durante um minuto. Geralmente os acessórios danificados podem romper durante este teste. Por isso siga as normas de segurança para utilização da ferramenta e mantenha outras pessoas afastadas.

- h. Sempre utilize equipamento de proteção pessoal. Dependendo da aplicação, deverá usar máscara e óculos de segurança. Caso necessário, use máscara contra poeira, protetores auriculares, luvas e avental protetor, com capacidade para deter fragmentos abrasivos ou derivados da operação. A proteção para os olhos deve ser capaz de deter pedaços projetados gerados por diversas operações. A máscara contra poeira ou respirador deve ser capaz de filtrar as partículas derivadas da operação. A exposição prolongada ao ruído de alta intensidade pode causar perda da audição.
- i. Mantenha as demais pessoas há uma distância segura em relação a sua área de trabalho. Qualquer todas as pessoas que entrarem na área de trabalho deverá usar equipamento de proteção pessoal. Durante a utilização da ferramenta pode ocorrer desfragmentação da peça de trabalho ou do acessório que podem causar acidentes em pessoas próximas à área de trabalho.
- j. Segure sempre a ferramenta elétrica usando as empunhaduras isoladas ao fazer um trabalho onde a ferramenta de corte possa entrar em contato com uma fiação oculta ou com o fio elétrico da própria ferramenta. O contato do acessório de corte da ferramenta com um fio “energizado” carregará as partes metálicas expostas da ferramenta e causará um choque elétrico no operador.
- k. Posicione o cabo ou fio elétrico longe do acessório giratório. Caso você perca o controle da ferramenta, o fio pode ser cortado ou ficar enganchado, e sua mão ou seu braço podem ser puxados em direção ao acessório giratório.
- l. Certifique-se que a ferramenta tenha parado completamente de funcionar antes de apoiá-la. Quando o acessório em rotação toca a superfície ele pode puxar a ferramenta elétrica para longe de seu controle.
- m. Nunca acione a ferramenta elétrica quando a estiver carregando a seu lado. O contato acidental com o acessório em rotação poderia beliscar sua roupa e puxando o acessório em direção ao seu corpo.
- n. Limpe periodicamente os orifícios de ventilação da ferramenta. O ventilador do motor sugará a poeira para dentro da caixa da ferramenta e o pó de metal acumulado pode criar um risco de choque elétrico.
- o. Nunca use a ferramenta elétrica na proximidade de substâncias inflamáveis. As faíscas produzidas pelo aparelho podem fazer com que estas substâncias peguem fogo.
- p. Nunca use acessórios que precisem ser resfriados com líquidos. O uso de água ou outros líquidos pode provocar uma eletrocussão ou descarga elétrica.

OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

CAUSAS DE CONTRAGOLPES E COMO EVITÁ-LOS

O retrocesso é uma reação repentina a um disco giratório, prato suporte, escova ou algum outro acessório preso ou estagnado. Um acessório preso ou estagnado causa uma rápida parada do acessório giratório, que por sua vez, causa que a ferramenta elétrica, fora de controle, se veja forçada a girar no sentido contrário no ponto de estagnação.

O contragolpe é uma reação repentina a um disco, prato de suporte, escova ou qualquer outro acessório em rotação. Quando o acessório fica enganchado, sua rotação é impedida causando a perda de controle da ferramenta elétrica. Assim, a ferramenta é forçada na direção oposta à rotação do acessório no ponto onde ele ficou preso. Por exemplo, se um disco abrasivo fica enganchado na peça trabalhada, a borda do disco que está entrando no ponto que foi enganchado pode penetrar na superfície do material, fazendo com que o disco salte ou recue. O disco pode pular para a frente ou para longe do operador, dependendo da direção do movimento no ponto onde o acessório foi enganchado. Além disso, os discos abrasivos podem quebrar nestas condições. O contragolpe é o resultado do uso incorreto da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de operação incorretas. Tome as seguintes precauções para evitar sofrer contragolpes com sua ferramenta:

- a. **Segure firmemente a ferramenta elétrica e posicione seu corpo e braço de tal maneira que você possa resistir à força de um possível contragolpe. Sempre use a empunhadura auxiliar, caso sua ferramenta esteja equipada com uma, para obter um controle máximo em caso de contragolpe ou reação de torção ao iniciar a operação da ferramenta.** Ao tomar as precauções adequadas, o operador pode controlar as forças de reação ao esforço de torção ou de contragolpe.
- b. **Nunca coloque a mão perto do acessório quando ele estiver girando.** O contragolpe do acessório pode atingir sua mão.
- c. **Nunca posicione seu corpo na zona onde a ferramenta elétrica possa se dirigir em caso de contragolpe.** O contragolpe impulsionará a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto onde o acessório ficou enganchado.
- d. **Tenha muito cuidado ao trabalhar em cantos, cantos vivos, etc. Evite que o acessório sofra um contragolpe e salte.** Em cantos e cantos vivos o salto da ferramenta tende a enganchar o acessório giratório causando um contragolpe e a perda de controle do aparelho.

- e. **Nunca utilize discos de serra dentada.** Estas lâminas, além de não serem desenvolvidas para seu funcionamento em esmerilhadeiras angulares, têm uma tendência ao contragolpe e à perda de controle.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA TRABALHOS DE ESMERILHAMENTO

- a. **Use somente os tipos de disco recomendados para sua ferramenta elétrica e para a guarda de proteção fabricados especificamente para o disco selecionado.** Os discos para os quais a ferramenta elétrica não foi fabricada não oferecem uma proteção adequada e portanto, são inseguros.
- b. **Discos com centro deprimido o devem ser montados na parte de baixo do plano da borda do protetor.** Um disco mal montado, projetado através do plano da borda do protetor, pode não oferecer a proteção adequada.
- c. **A guarda de proteção deve ser presa firmemente à ferramenta elétrica e posicionada para proporcionar a máxima segurança de maneira que somente uma mínima parte do disco fique exposta ao operador.** A guarda de proteção ajuda a proteger o operador contra fragmentos de discos quebrados, contato acidental com o disco, e faíscas que poderiam incendiar as roupas.
- d. **Use somente acessórios para as aplicações recomendadas. Por exemplo: não realize desbastes com a lateral de um disco de corte.** Os discos para cortes abrasivos são fabricados para esmerilhamento periférico. As forças laterais aplicadas a estes discos podem fazer com que eles se estilhacem.
- e. **Sempre use flanges e acessórios em bom estado, com a forma e tamanho adequados para sua ferramenta.** As flanges de disco adequados oferecem suporte ao disco reduzindo assim a possibilidade de quebra do disco. As flanges para discos de corte podem ser diferentes das flanges para discos de desbaste.
- f. **Nunca utilize discos desgastados usados em ferramentas elétricas de maior porte.** Os discos fabricados para ferramentas elétricas de maior porte não são adequados para a maior velocidade periférica de uma ferramenta menor e por isso podem quebrar.

OPERAÇÃO

Utilização da esmerilhadeira (Fig. A)

Para ligar empurre o interruptor para a frente (1). Para desligar pressione a zona traseira do interruptor. Uma mola fará com que este volte à posição para desligar.

Colocação dos discos (Fig. B e C)

Desligue o plugue da tomada:

- ▶ Certifique-se de que a guarda de proteção esteja bem colocada. Coloque a flange interior (7) no eixo.
- ▶ Certifique-se de que esteja em contato com as duas superfícies planas. Coloque o disco abrasivo no eixo e na flange interior (8).
- ▶ Certifique-se de que se encontra corretamente posicionado.
- ▶ Coloque a flange exterior roscada (9), certificando-se de que se encontra na direção correta para o tipo de disco colocado. Para discos de desbaste a flange (9) é colocada com a zona saliente virada para o disco. Para discos de corte, a flange (9) é colocada com a zona interior virada para longe do disco.
- ▶ Mantenha a chave de dois pinos nas superfícies planas do eixo para evitar a rotação do disco e aperte a flange exterior com a chave de dois pinos fornecida.
- ▶ Pressione o botão de bloqueio do eixo e rode-o até que se encontre bloqueado (Fig. C). Mantenha o botão de bloqueio pressionado e aperte a flange exterior com a chave de dois pinos fornecida.

Colocação de discos de fibra para lixar

- ▶ Certifique-se sempre de que a especificação de rpm do acessório não excede as especificações de rpm do eixo da esmerilhadeira.
- ▶ Utilize discos de fibra utilizando pratos suporte de borracha para esmerilhadeiras.
- ▶ Desligue a tomada da corrente.
- ▶ Retire a guarda de proteção.
- ▶ Coloque a superfície de suporte no eixo e na flange interior, certificando-se de que se encontra corretamente colocada. Coloque o disco de fibra na superfície de suporte.
- ▶ Coloque a flange exterior roscada e aperte-a, como indicado na seção “**Colocação dos discos**”.

Conselhos de utilização (Fig. E)

Segure bem a esmerilhadeira com uma mão em volta do punho lateral e a outra em volta do corpo da esmerilhadeira.

- ▶ A guarda de proteção deve ser montada de forma a que a parte exposta do disco se encontre oposta ao operador.
- ▶ Cuidado com as faiscas quando o disco tocar no metal.

Quando efetuar o desbaste, mantenha sempre um ângulo correto entre o disco e a superfície de trabalho (15°) (Fig. E). Este procedimento aumentará a capacidade de remoção do disco e evitará sobrecargas desnecessárias.

Sobrecarga

Uma sobrecarga danificará o motor da esmerilhadeira. Essa situação poderá ocorrer se utilizar a esmerilhadeira durante períodos de tempo prolongados. Não tente, em

qualquer circunstância, exercer demasiada pressão sobre a esmerilhadeira, de modo a acelerar o trabalho. Os discos abrasivos são mais eficazes quando se exerce apenas uma leve pressão sobre a esmerilhadeira, evitando assim a desaceleração da ferramenta.

MANUTENÇÃO

ATENÇÃO: Assopre a sujeira e poeira de todas as ventilações de ar com ar seco após seu uso. A acumulação excessiva de limalha de ferro poderá provocar a transmissão de corrente elétrica indesejada das peças internas para as peças de metal expostas. **ATENÇÃO:** Nunca use solventes ou outros produtos químicos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais plásticos utilizados por estas partes. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca deixe qualquer líquido cair dentro da ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta em um líquido.

Não sobrecarregue a esmerilhadeira. A sobrecarga provoca uma redução na velocidade e eficiência da esmerilhadeira, fazendo com que esta superaqueça. Caso ocorra a sobrecarga, faça funcionar a esmerilhadeira sem carga durante um ou dois minutos até que esta atinja a temperatura normal de funcionamento.

△ **ATENÇÃO:** Para garantir a **SEGURANÇA** e **CONFIABILIDADE** do produto, reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas de carvão) devem ser feitas centro de assistência técnica autorizado da BLACK&DECKER ou uma assistência técnica BLACK&DECKER ou outro serviço técnico qualificado. Use sempre peças de reposição originais.

ACESSÓRIOS

Há uma variedade de acessórios encontrados em centros de serviço autorizados recomendados para o uso com sua ferramenta.

△ **Cuidado!** O uso de qualquer acessório não recomendado para esta ferramenta pode ser perigoso.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



Coleta Seletiva. Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico normal. Caso ache necessário que seu produto BLACK+DECKER seja substituído, ou caso não seja mais útil para você, não jogue-o fora junto com o lixo doméstico normal. Disponibilize este produto para coleta seletiva.



A coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir poluição ambiental e

16 • PORTUGUÊS

reduz a demanda de matéria prima. Regulamentos locais podem prever a coleta seletiva de produtos elétricos, em lixeiras municipais ou pelo vendedor ao comprar um produto novo.

INFORMAÇÕES DE SERVIÇO

A BLACK+DECKER possui uma das maiores Redes de Serviços do País, com técnicos treinados para manter e reparar toda a linha de produtos BLACK+DECKER.

Ligue: 0800-703 4644 ou consulte nosso site:

www.blackanddecker.com.br, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

DADOS TÉCNICOS

ESMERILHADEIRA		G720X/ G720XN				
TIPO		AR	B2C	B3	B2	BR
Tensão de entrada	V	220	220	120	220	127
Frequência	Hz	50	50	60	60	60
Potência	W	920				
Velocidade sem carga	.../min (rpm)	11000				
Diâmetro do disco	in (mm)	4-1/2 (115)				
Rosca do veio		5/8"-11 / M14				
Peso (só ferramenta)	lbs (kg)	4,0 (1,8)				

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE,
first contact your local BLACK+DECKER office
or nearest authorized service center.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ **Warning!** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



SAFETY INSTRUCTIONS

General power tool safety warnings.

Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work Area Safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical Safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of

a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. **Note:** The term "Residual Current Device (RCD)" can be replaced by "Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI)" or by "Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB)".

3. Personal Safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4. Power Tool Use and Care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before**

making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6. Electrical safety










Your tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the main voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



Warning! If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized BLACK+DECKER Service Center or an equally qualified person in order to avoid damage or injury. If the power cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by BLACK+DECKER, the warranty will not be valid.

7. Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	Read Instructions Manual	Hz Hertz	W Watts	min minutes	~ Alternating Current	== Direct Current	V Volts	A Amperes		..... Class II Construction		..... Earthing Terminal		..... Safety Alert Symbol		..... /min. Revolutions or Reciprocation per minute
	Use Eye Protection															
	Use Ear Protection															

FEATURES (Fig. A)

1. Slider switch
2. Cable
3. Tool free guard
4. Body grip
5. Side handle (2 positions)
6. Spindle lock button

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SMALL ANGLE GRINDERS

- ▶ Use the guard and ensure it is fitted correctly.
- ▶ Check mounting flanges and the disc are correctly fitted and are undamaged.
- ▶ Ensure you are using the correct size and type of disc for the task.
- ▶ Ensure the disc, wire brush and sanding accessories are rated in excess of the spindle rpm of your angle grinder. Allow a newly assembled wheel to idle off-load for 30 seconds before starting any operation.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- a. **This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b. **Operations such as cutting-off, sander, wire brush or polisher are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f. **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and by standers**

away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- h. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- k. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start up.** The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e. **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING OPERATIONS

- a. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b. **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- c. **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- d. **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with**

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating

the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- e. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- f. **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

OPERATION

Operating your angle grinder (Fig. A)

To switch on, push the slider switch forward (1). To switch off, press the rear of the slider switch.

Fitting the discs (Fig. B and C)

Proceed as follows:

- ▶ Disconnect the plug from the electricity supply.
- ▶ Ensure the guard is fitted. Place the inner flange (7) on the spindle. Ensure it is located on the two flats.
- ▶ Place the abrasive disc on the spindle and inner flange (8). Ensure it is correctly located.
- ▶ Fit the threaded outer flange (9), making sure it is facing in the correct direction for the type of disc fitted. For grinding discs, the flange (9) is fitted with the raised portion facing towards the disc. For cutting discs, the flange (9) is fitted with the inner portion facing away from the disc.
- ▶ Hold the spanner on the flats of the spindle to prevent rotation of the disc and tighten the outer flange with the spanner provided.
- ▶ Press in the spindle lock button and rotate the spindle until it locks (Fig. C). Keeping the lock button pressed in, tighten the outer flange with the spanner provided.

Fitting sanding discs (Fig. D)

- ▶ Use a sanding disc with the backing pad for sanding with your angle grinder.
- ▶ Disconnect the plug from the electricity supply.
- ▶ Remove the guard.
- ▶ Place the flange on the spindle. Place the backing pad on the spindle and inner flange, ensuring it is correctly located.
- ▶ Mount the fibre backed abrasive disc on the backing pad.
- ▶ Fit the threaded outer flange and tighten as explained in 'Fitting the discs'.

Handy hints (Fig. E)

Hold your angle grinder firmly with one hand around the side handle and the other around the body of your angle grinder.

- ▶ Always position the guard so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.

- ▶ Be prepared for a stream of sparks when the disc touches the metal.

When grinding, always maintain the correct angle between the disc and the work surface (15°)(Fig. D). This increases the removal capacity of the disc and avoids unnecessary overloading.

Overload

Overloading will cause damage to the motor of your angle grinder. This can happen if your angle grinder is subjected to heavy duty use for prolonged periods of use. Do not in any circumstances, attempt to exert too much pressure on your angle grinder to speed up your work. The abrasive discs operate more efficiently when a light pressure is exerted, thus avoiding a drop in the speed of your angle grinder.

MAINTENANCE

Keep guards, air vents and the motor housing as clear as possible of dust and dirt. Wipe with a clean cloth and blow through with a low-pressure air supply. Excessive build-up of metal dust can cause tracking of electrical current from the internal parts to exposed metal parts.

Do not overload your angle grinder. Overloading causes a reduction in speed and efficiency, causing your angle grinder to become too hot. If this happens, operate your angle grinder under no load for one or two minutes until it has cooled to normal operating temperature. Switching your angle grinder off under load will reduce the life of the switch.

⚠ **Important!** To assure product **SAFETY** and **RELIABILITY**, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified service personnel, always using identical replacement parts.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your BLACK+DECKER product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials. Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

SERVICE INFORMATION

BLACK+DECKER offers a full network of company-owned and authorized service locations. All BLACK+DECKER Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the BLACK+DECKER location nearest you, or visit us at www.BlackandDecker-la.com

TECHNICAL DATA

GRINDER		G720X/ G720XN				
TYPE		AR	B2C	B3	B2	BR
Input voltage	V	220	220	120	220	127
Frequency	Hz	50	50	60	60	60
Power	W	920				
No-load speed	./min (rpm)	11000				
Disc diameter	in (mm)	4-1/2 (115)				
Spindle size		5/8"-11 / M14				
Weight (tool only)	lbs (kg)	4.0 (1.8)				

Solamente para propósito de Argentina:

Importa y Distribuye:

Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel.: (011) 4726-4400

Importado por:

Black & Decker do Brasil Ltda. Rod. BR 050 -
KM 167, Lo 05, Parte Q1 –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ 53.296.273/0001-91 –
IE 701.948711.00-98

Black & Decker do Brasil Ltda. Rod. BR 050 -
Km 167, Lo 05, Bl. B –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ 53.296.273/0032-98 –
IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Solamente para propósito de Chile:

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.

Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604
Providencia - Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Solamente para propósito de Colombia:

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.

NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Solamente para propósito de México: Importado

por: Black and Decker S.A. de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.

Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima
– Perú
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

Hecho en China

Fabricado na China

Made in China